



**Руководство
пользователя**

Русский

**Блок батарей с увеличенным сроком
службы (XL) APC SUM48RMXLBP2U**

**Для модульного источника
бесперебойного питания APC Smart-UPS®**

Введение

SUM48RMXLBP2U предназначен для использования с модульным источником бесперебойного питания (ИБП) APC Smart-UPS. Вместе эти устройства обеспечивают **длительную** защиту оборудования от перерывов, кратковременных провалов, скачков или снижения напряжения в сети.

Инструкции по замене батареи и информацию по сервисному обслуживанию см. в *Руководстве пользователя* ИБП.

1: УСТАНОВКА

Руководство пользователя и Руководство по технике безопасности находятся на компакт-диске "User Manuals", входящем в комплект поставки, и на web-сайте компании APC www.apc.com.

Примечание: Оборудование, изображенное на рисунках, может немного отличаться от реального.

Распаковка

Внимание: Перед установкой ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности.

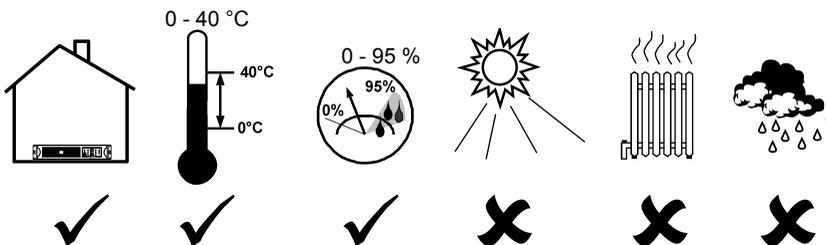
Проверьте полученное устройство. В случае обнаружения повреждений уведомите об этом грузоперевозчика и поставщика оборудования.

Упаковка подлежит утилизации; сохраните ее для повторного использования или ликвидируйте надлежащим образом.

Проверьте содержимое упаковки:

- Блок батарей
- Декоративная панель
- Комплект направляющих
- Верхние панели для переоборудования вертикального блока и элементы расширения для стабилизаторов
- В комплект документации блока батарей с увеличенным сроком службы входят:
 - Документация на изделие, правила техники безопасности и гарантийные обязательства
 - Компакт-диск "Smart-UPS User Manuals"
 - Комплект оборудования для монтажа

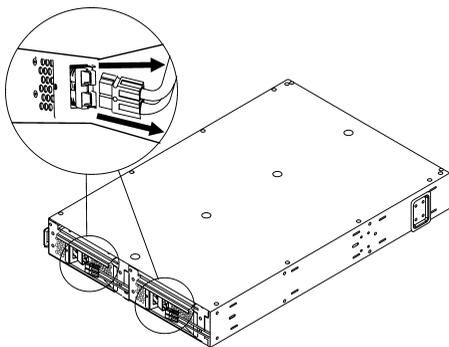
Условия эксплуатации блока батарей



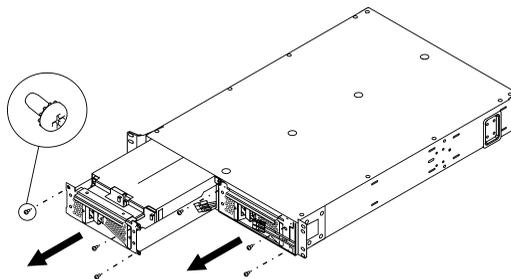
Смонтируйте блок батарей в стойку

Внимание: При монтаже направляющих следуйте инструкциям, приложенным к комплекту направляющих.

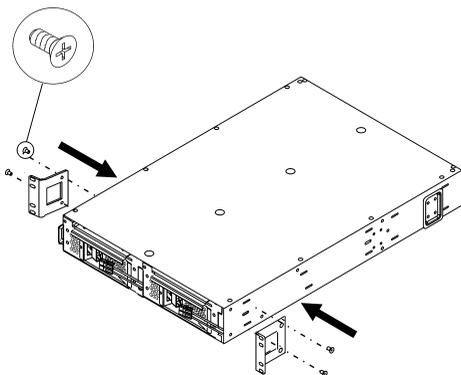
1



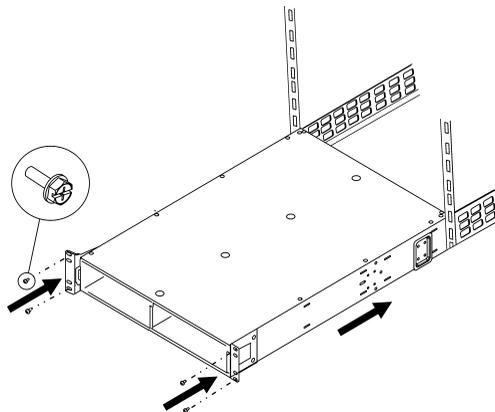
2



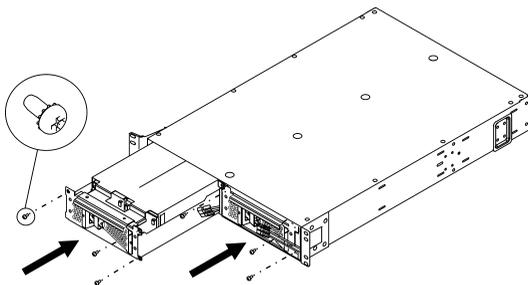
3



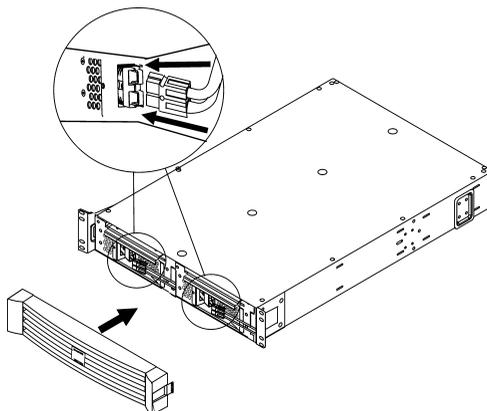
4



5

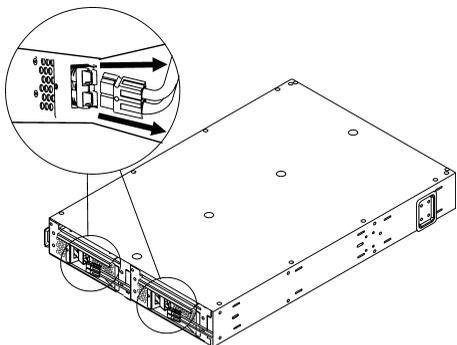


6

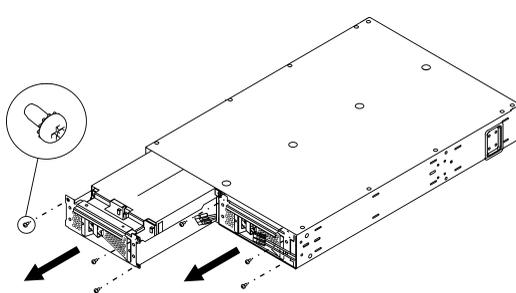


КОНФИГУРАЦИЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО БЛОКА

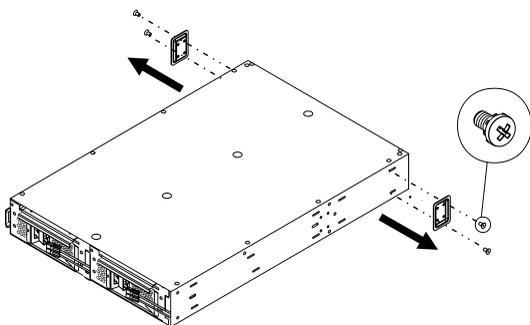
1



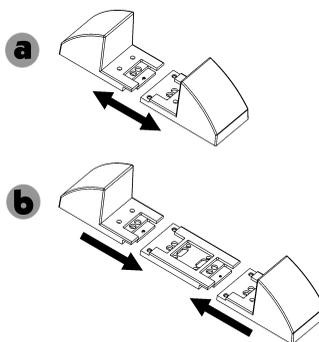
2



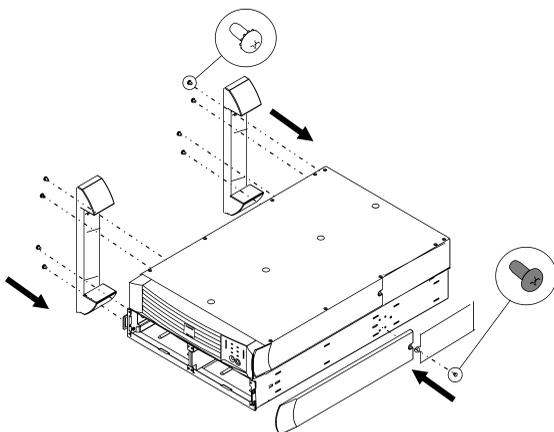
3



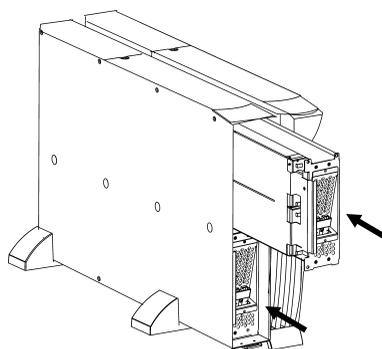
4



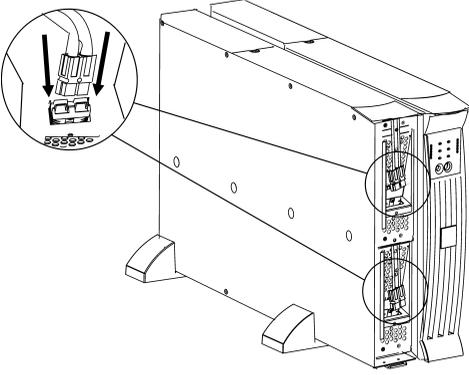
5



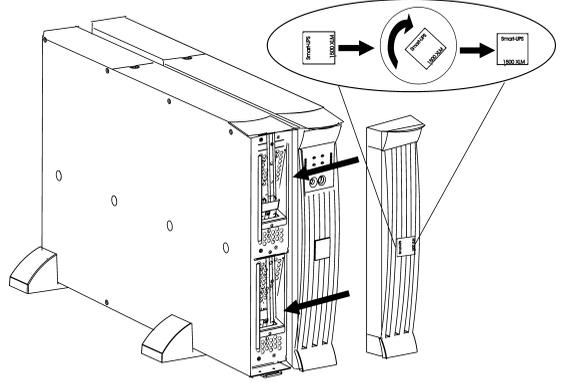
6 **Примечание:** Перед монтажом батареи установите ИБП на место его эксплуатации.



7



8



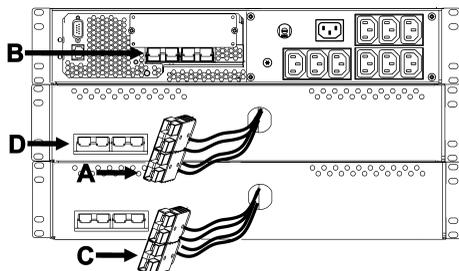
2: ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ИБП

Подсоедините блок (блоки) батарей к ИБП

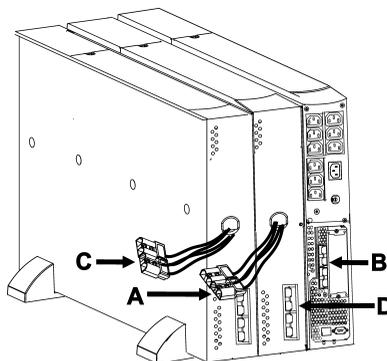
Подсоедините А к В. (В случае использования дополнительных блоков подсоедините С к D.)

Примечание: В процессе подсоединения ИБП может находиться под напряжением.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПРИ МОНТАЖЕ В СТОЙКЕ:



ПОДСОЕДИНЕНИЕ В ВЕРТИКАЛЬНОМ БЛОКЕ:



Запрограммируйте ИБП на распознавание правильного количества блоков батарей

Внимание: Данная настройка влияет на точность расчета времени работы, выполняемого ИБП при работе в режиме питания от батарей.

Запрограммируйте ИБП на соответствующее количество внешних блоков батарей одним из следующих трех способов.

- **ЧЕРЕЗ СЕТЬ**

Инструкции по подключению к сети см. в документации, входящей в комплект поставки ИБП.

1. Получите доступ к ИБП с любой сетевой консоли.
2. Введите количество внешних блоков батарей, последовательно выбрав следующие пункты меню.
 - A. Выберите опцию "Device Manager" (Диспетчер устройства) и/или название ИБП ("Smart-UPS [nnnn] XLM").
 - B. Выберите опцию "Configuration" (Конфигурация).
 - C. Выберите опцию "Battery" (Батарея).
 - D. Выберите опцию "External batteries" (Внешние батареи).
3. Введите количество внешних блоков батарей и нажмите на "Accept/Apply Changes" (Принять/Применить изменения).

- **ЧЕРЕЗ ПРОГРАММУ POWERCHUTE®**

Инструкции по установке программы PowerChute см. в документации, входящей в комплект поставки ИБП.

1. Зарегистрируйтесь на сервере РСВЕ, осуществляющем контроль системы ИБП, с любой консоли РСВЕ.
2. Дважды щелкните на системе ИБП в списке устройств меню "Status" (Статус) для получения доступа к диалоговому окну "Device Properties" (Свойства устройства) для ИБП.
3. Щелкните на "Battery Status" (Статус батареи) в меню "General" (Общее).
4. Введите количество внешних блоков батарей в диалоговом окне "Battery Packs" (Блоки батареи) и щелкните на "Apply" (Применить).

- **ПОСЛЕ ЭТОГО ИБП ОПРЕДЕЛЯЕТ КОЛИЧЕСТВО ВНЕШНИХ БЛОКОВ БАТАРЕЙ ПУТЕМ ПРОВЕДЕНИЯ КАЛИБРОВОЧНОГО ТЕСТА В РЕАЛЬНОМ ВРЕМЕНИ**

Для обеспечения достоверности проведения источником бесперебойного питания калибровочного теста в реальном времени должны быть выполнены следующие условия:

- ✓ ИБП должен быть заряжен на 100 %. Этого можно достичь, если оставить ИБП подключенным к сети с непрерывной подачей питания по меньшей мере на три часа, плюс восемь часов на каждый внешний модуль батареи.
- ✓ Нагрузка на ИБП должна оставаться постоянной. Хорошим источником нагрузки, как правило, является компьютер или другое электронное оборудование, подключенное к ИБП. По возможности используйте источники нагрузки, предположительно поддерживаемые ИБП.

В процессе калибровочного теста в реальном времени все подсоединенные батареи разряжаются до 25 % от первоначального уровня заряда.

Инструкции по установке программы PowerChute см. в документации, входящей в комплект поставки ИБП.

1. Зарегистрируйтесь на сервере РСВЕ, осуществляющем контроль системы ИБП, с любой консоли РСВЕ.
2. Дважды щелкните на системе ИБП в списке устройств меню "Status" (Статус) для получения доступа к диалоговому окну "Device Properties" (Свойства устройства) для ИБП.
3. Щелкните на "Diagnostics" (Диагностика) для вызова функции "UPS Calibration" (Калибровка ИБП).

Примечание: Если пункт "Diagnostics" (Диагностика) не показывается, выберите "Show Advanced Items" (Показать дополнительные пункты) в нижней части диалогового окна.

4. Щелкните на "UPS Calibration" (Калибровка ИБП).
5. Щелкните на "Start" (Запуск).

В случае, если установить программу PowerChute или получить к ней доступ невозможно, или же отсутствует компьютер, подключенный к ИБП, Вы можете выполнить калибровку в ручном режиме, отсоединив разъем питания ИБП, пока ИБП автоматически не отключится в результате разрядки батареи.

3: СТАНДАРТЫ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Соответствие стандартам

Полный список соответствий стандартам см. в Руководстве пользователя модульного источника бесперебойного питания Smart-UPS.

Декларация соответствия стандартам

2004

Date of product declaration

EC Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Standards to Which Conformity Declared: EN62040-1-1, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, 3-3, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6, 4-8, 4-11, EN60950-1, IEC60950-1

Application of Council Directives: 73/23/EEC, 93/68/EEC

Type of Equipment: Power Supply

Model Numbers: SUM48RMLBP2U

Manufacturer's Name and Address:

American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

American Power Conversion
132 Fairgrounds Road
West Kingston, Rhode Island, 02892, USA

APC (Suzhou) UPS Co., Ltd
339 Suhong Zhong Lu
Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu 215021
P R China

American Power Conversion
2nd Street
PEZA Cavite Economic Zone
Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 3, Block 14, Phase 3
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 10, Block 16, Phase 4
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

Importer's Name and Address: American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

Place: N. Billerica, MA U.S.A.

Richard J. Everett, Sr. Regulatory Compliance Engineer

 5 Jan 03

Place: Galway, Ireland

Ray S. Ballard, Managing Director, Europe

 5 Jan 03

Контактная информация

Для пользователей из США - Обращайтесь на сайт www.apc.com/support.

Для пользователей из других стран - Обращайтесь на сайт www.apc.com, выберите свою страну в списке и откройте закладку *Support* (Поддержка) в верхней части страницы.

Ограниченная гарантия

Компания American Power Conversion (APC) заявляет, что ее продукция не содержит дефектных материалов и не имеет производственных дефектов, и дает гарантию сроком на два года со дня приобретения. Обязательства компании по данной гарантии ограничены ремонтом и заменой любой неисправной продукции исключительно по решению самой компании. Для получения сервисного обслуживания по гарантии Вы должны получить в Службе технической поддержки номер разрешения на возврат материалов (Returned Material Authorization, RMA). Продукция возвращается с предоплатой расходов по перевозке с приложением краткого описания обнаруженных неисправностей и подтверждения даты и места приобретения. Данная гарантия не распространяется на оборудование, поврежденное вследствие несчастного случая, небрежности или неправильного использования, либо если оно было изменено или доработано каким-либо способом. Данная гарантия распространяется только на первоначальных покупателей, которые должны правильно зарегистрировать продукт в течение 10 дней со дня покупки.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОПИСАННЫХ СЛУЧАЕВ, КОМПАНИЯ AMERICAN POWER CONVERSION НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ СООТВЕТСТВИЯ РЫНОЧНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ И ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ. В некоторых государствах не разрешается ограничение или исключение подразумеваемых гарантий; в этом случае вышеизложенные ограничения или исключения могут не распространяться на покупателя.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ УКАЗАННЫХ ВЫШЕ СЛУЧАЕВ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ APC НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, ОСОБЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА, ДАЖЕ ЕСЛИ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ БЫЛО ЗАЯВЛЕНО. В частности, компания APC не несет ответственности за любые затраты и издержки, такие как потеря прибыли или дохода, выведение из строя оборудования, невозможность использования оборудования, потеря программного обеспечения, потеря информации, стоимость замены, иски третьих лиц и другие.

Все содержание настоящего руководства: copyright © 2004 American Power Conversion Corporation. Все права сохранены. Полное или частичное воспроизведение Руководства без предварительного разрешения запрещено.

APC, Smart-UPS и PowerChute являются зарегистрированными товарными знаками компании American Power Conversion Corporation. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.